REGULAMIN ZLECEŃ ZAKUPU

1. PRZYJĘCIE I CAŁOŚĆ UMOWY. Niniejszy regulamin zleceń zakupu (łącznie zwany „Regulaminem") stanowi w sposób ciągły całość porozumienia pomiędzy Quaker Chemical Corporation prowadzącą działalność pod firmą Quaker Houghton oraz wszystkimi jej Jednostkami stowarzyszonymi, zgodnie z definicją w niniejszym dokumencie („Quaker Houghton"), a stronami dostarczającymi surowce, materiały inne niż surowce, towary i usługi („Sprzedawca") w odniesieniu do materiałów, produktów i usług nabywanych przez Quaker Houghton od Sprzedawcy („Materiały") i zastępuje wszelkie zlecenia sprzedaży, potwierdzenia, faktury, korespondencję albo inne dokumenty, instrumenty bądź ustne porozumienia przekazane przez Sprzedawcę. Rozpoczęcie przez Sprzedawcę prac nad Materiałami albo wysyłka Materiałów do Quaker Houghton, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej, uznawane będzie za przyjęcie warunków określonych w niniejszym dokumencie. Warunki określone w niniejszym dokumencie mają charakter ciągły i mają zastosowanie do każdego zlecenia zakupu („Zlecenie zakupu") złożonego przez Quaker Houghton na zakup Materiałów od Sprzedawcy, niezależnie od tego, czy zostało ono złożone ustnie, czy w formie pisemnej. Żadna modyfikacja, uzupełnienie ani zrzeczenie się któregokolwiek z warunków określonych w niniejszym dokumencie nie będzie skuteczne, chyba że strony wyraźnie to uzgodnią, i w żadnym wypadku taka modyfikacja, uzupełnienie ani zrzeczenie się nie wpłynie na jakiekolwiek prawa Quaker Houghton nabyte przed tym faktem. Żadna modyfikacja nie zostanie dokonana poprzez potwierdzenie, odbiór ani przyjęcie jakiegokolwiek zlecenia sprzedaży albo innego dokumentu zawierającego odmienne albo inne warunki. Żadne wcześniejsze stosunki handlowe między stronami ani zwyczaje handlowe nie będą miały znaczenia dla nadania szczególnego znaczenia, uzupełnienia albo modyfikacji któregokolwiek z niniejszych warunków. Żadna propozycja dodatkowych albo odmiennych warunków ani jakakolwiek próba zmiany przez Sprzedawcę, w jakimkolwiek stopniu, któregokolwiek z warunków Zlecenia zakupu nie będzie skutkować odrzuceniem warunków określonych w niniejszym dokumencie. Jeżeli Zlecenie zakupu zostanie uznane za przyjęcie wcześniejszej oferty Sprzedawcy, takie przyjęcie ogranicza się wyłącznie do przyjęcia wyraźnych warunków zawartych w niniejszym dokumencie, a wszelkie dodatkowe albo sprzeczne warunki zaproponowane przez Sprzedawcę, czy to w potwierdzeniu, na fakturze, czy w inny sposób, zostają niniejszym wyraźnie odrzucone i nie mają mocy prawnej, chyba że Quaker Houghton wyraźnie wyrazi na nie zgodę na piśmie. „Jednostka stowarzyszona" oznacza osobę fizyczną albo podmiot prawny, jednostkę, trust, trust korporacyjny, spółkę joint venture, spółkę osobową, spółkę prawa handlowego, stowarzyszenie czy inny podmiot który (bezpośrednio czy pośrednio) podlega kontroli, sprawuje kontrolę albo pozostaje pod wspólną kontrolą z inną osobą fizyczną czy podmiotem prawnym. Na potrzeby niniejszej definicji pojęcie „kontrola" (w tym, analogicznie, pojęcia „kontrolowany przez" oraz „znajdować się pod wspólną kontrolą z") będzie w odniesieniu do dowolnej osoby fizycznej albo osoby prawnej oznaczać bezpośrednio albo pośrednie posiadanie uprawnień do kierowania albo zlecania kierowania zarządzaniem i politykami danej osoby fizycznej bądź podmiotu prawnego.

2. DOSTAWA I RYZYKO UTRATY. Data wysyłki Materiałów zostanie określona w Zleceniu zakupu. Sprzedawca niezwłocznie powiadomi Quaker Houghton o wszelkich okolicznościach wpływających na termin dostawy, w tym o okolicznościach powodujących zarówno opóźnienie, jak i przyspieszenie dostawy. Określona ilość zamówionych Materiałów musi zostać dostarczona w całości i nie może ulec zmianie bez uprzedniej zgody Quaker Houghton. Quaker Houghton może, według własnego uznania, przyjąć albo zwrócić dostawy odbiegające od określonej daty dostawy albo ilości, z wyjątkiem dostaw częściowych wyraźnie zatwierdzonych przez Quaker Houghton. Wszelkie niezatwierdzone ilości zostaną odebrane z zastrzeżeniem prawa Quaker Houghton do ich odrzucenia i według wyłącznego uznania Quaker Houghton, a następnie albo przyjęte, albo zwrócone Sprzedawcy na ryzyko i koszt Sprzedawcy, w tym z pokryciem kosztów dostawy zarówno do pierwotnego miejsca przeznaczenia, jak i z powrotem. O ile nie określono inaczej w Zleceniu zakupu lub Strony nie uzgodniły wspólnie inaczej. Przesyłki wysłane za pobraniem bez uprzedniej pisemnej zgody Quaker Houghton nie zostaną przyjęte i będą realizowane na ryzyko Sprzedawcy. Niezależnie od warunków dostawy określonych w Zleceniu zakupu, ryzyko utraty nie przejdzie dopóki określone ilości zamówionych Materiałów nie zostaną faktycznie odebrane przez Quaker Houghton albo przez osobę trzecią na polecenie Quaker Houghton, niezależnie od tego, czy Materiały są przechowywane przez depozytariusza w celu ich wydania bez przemieszczania, oraz dopóki Materiały nie zostaną przyjęte przez Quaker Houghton zgodnie z postanowieniami ustępu 5 niniejszego dokumentu. Reguły Incoterms będą interpretowane zgodnie z Incoterms® 2020. O ile nie uzgodniono wyraźnie inaczej na piśmie, domyślną regułą Incoterms dla wszystkich przesyłek krajowych i międzynarodowych jest DDP. Wszelkie odstępstwa od reguły DDP muszą zostać wyraźnie zatwierdzone na piśmie i udokumentowane w określonej umowie albo zatwierdzonym aneksie. Uzgodniona reguła Incoterm reguluje podział kosztów, obowiązków, przeniesienie tytułu prawnego oraz ryzyka utraty między stronami. Jeżeli Materiały dotrą do miejsca przeznaczenia w stanie uszkodzonym, a roszczenie z tytułu takiego uszkodzenia zostanie odrzucone przez przewoźnika z powodu przypisania odpowiedzialności za szkodę Sprzedawcy,

Copyright © 2026 Quaker Houghton

Sprzedawca wymieni albo naprawi takie uszkodzone Materiały bez ponoszenia jakichkolwiek kosztów przez Quaker Houghton.

3. OPÓŹNIENIA. Terminowość ma zasadnicze znaczenie dla realizacji każdego Zlecenia zakupu, a Sprzedawca wyraźnie przyjmuje do wiadomości, że Quaker Houghton polega na terminowej realizacji zobowiązań przez Sprzedawcę i zaciągnie zobowiązania wobec osób trzecich w oparciu o terminową realizację przez Sprzedawcę oraz może ponieść znaczne straty z powodu jakiegokolwiek braku terminowości ze strony Sprzedawcy. Jeżeli dostawa Materiałów nie zostanie zrealizowana w terminach określonych w Zleceniu zakupu, Quaker Houghton zastrzega sobie prawo, bez ponoszenia odpowiedzialności, oprócz wszelkich innych przysługujących praw i środków ochrony prawnej wynikających z przepisów prawa, zasad słuszności albo innych, do obciążenia Sprzedawcy wszelkimi kosztami nadgodzin związanymi z opóźnieniem w dostawie materiałów, jak również prawo do anulowania Zlecenia zakupu w drodze zawiadomienia ze skutkiem w momencie jego otrzymania przez Sprzedawcę w odniesieniu do Materiałów jeszcze niewysłanych. Jeżeli konieczny stanie się zakup materiałów zastępczych z innego źródła w celu spełnienia wymagań klientów Quaker Houghton, Quaker Houghton zastrzega sobie prawo do obciążenia Sprzedawcy kwotą równą nadwyżce ceny zakupu wszelkich towarów zastępczych ponad cenę zakupu. Ponadto, jeśli spółka Quaker Houghton wskazała w Zleceniu zakupu, że polega na terminowej dostawie w celu zaopatrzenia swojego klienta, wówczas Quaker Houghton zastrzega sobie dodatkowo prawo do obciążenia Sprzedawcy kwotą równą wszelkim roszczeniom odszkodowawczym z tytułu strat zgłoszonym wobec Quaker Houghton przez jakąkolwiek osobę trzecią z powodu opóźnienia w dostawie. Sprzedawca przekaże Quaker Houghton możliwie najszybciej wszelkie dostępne informacje dotyczące ewentualnych opóźnień w produkcji albo dostawie dostarczanych Materiałów; informacje te mogą zostać przekazane ustnie albo w formie pisemnej.

4. PAKOWANIE I OZNACZANIE PRZESYŁEK. Materiały będą pakowane i wysyłane zgodnie z profesjonalnymi standardami, które są bardziej restrykcyjne niż ogólnobranżowe praktyki wysyłkowe albo przynajmniej są z nimi zgodne, a Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za zapakowanie Materiałów do wysyłki albo przechowywania w sposób zapewniający bezpieczną dostawę do Quaker Houghton albo klienta Quaker Houghton. Sprzedawca nie pobiera żadnych opłat za pakowanie, pakowanie w skrzynie, pudła, wysyłkę ani magazynowanie, o ile nie określono inaczej w Zleceniu zakupu. Jeżeli Quaker Houghton nie określi przewoźnika, a kosztami wysyłki ma zostać obciążona spółka Quaker Houghton, Materiały zostaną zapakowane w standardowe opakowania handlowe umożliwiające bezpieczną dostawę do Quaker Houghton albo klienta Quaker Houghton po najniższych zgodnych z przepisami prawa stawkach transportu lądowego. Do wszystkich opakowań muszą być dołączone specyfikacje przesyłek. Wszystkie przedmioty, paczki, bębny, skrzynie, wiązki itp. albo ich odpowiednie opakowania należy oznaczyć kodem albo opisem materiału oraz numerem Zlecenia zakupu Quaker Houghton. Materiały należy odpowiednio zaizolować i zabezpieczyć przed uderzeniami oraz uszkodzeniami spowodowanymi warunkami atmosferycznymi. Oryginalne listy przewozowe muszą zostać przesłane pocztą do Quaker Houghton wraz z fakturą w dniu wysyłki.

5. ODBIÓR I KONTROLA. Wszystkie dostarczane Materiały podlegają kontroli, badaniom i zatwierdzeniu przez Quaker Houghton, a Quaker Houghton dokona odbioru Materiałów dopiero po przeprowadzeniu wystarczających badań i kontroli w celu stwierdzenia, że Materiały spełniają wszystkie wymagania Zlecenia zakupu określone w nim w sposób szczegółowy. Sprzedawca niezwłocznie powiadomi Quaker Houghton na piśmie przed wprowadzeniem jakichkolwiek jednostronnych zmian w Materiale, w tym w szczególności: zmian w specyfikacjach, kontroli jakości, metodzie produkcji, poddostawcach, składzie chemicznym, zamiennikach surowców, stosowaniu funkcjonalnych ekwiwalentów, badaniach czy substancjach stosowanych do produkcji materiałów. Jeżeli taka kontrola i testy wykażą, że Materiały albo jakakolwiek ich część są niezgodne ze specyfikacją w Zleceniu zakupu, Quaker Houghton może odrzucić takie Materiały, a w przypadku odrzucenia Materiały te zostaną zwrócone Sprzedawcy na jego ryzyko i koszt. Sprzedawca ponosi wszelkie koszty kontroli, wymiany albo naprawy wszelkich Materiałów dostarczonych przez Sprzedawcę, które zostały zasadnie odrzucone i zwrócone Sprzedawcy. Jeżeli Sprzedawca nie wymieni ani nie naprawi odrzuconych Materiałów, Quaker Houghton może zlecić wymianę albo naprawę tych Materiałów i obciążyć Sprzedawcę poniesionymi dodatkowymi kosztami, niezależnie od wszelkich innych środków ochrony prawnej przysługujących Quaker Houghton na mocy przepisów prawa, zasad słuszności albo w inny sposób. Materiały dostarczone w ilościach przekraczających ilości wymagane w Zleceniu zakupu mogą zostać odrzucone i zwrócone na koszt Sprzedawcy. Jeżeli Materiały zostaną dostarczone w ilościach niespełniających wymogów Zlecenia zakupu, Quaker Houghton może zdecydować o przyjęciu dostarczonej ilości jako realizacji Zlecenia zakupu albo zażądać od Sprzedawcy dostarczenia pozostałej części Materiałów określonych w niniejszym Zleceniu zakupu. Quaker Houghton będzie mieć zapewniony dostęp do obiektów Sprzedawcy w celu kontroli jakości wykonania, przeprowadzania audytów jakościowych, obserwacji testów i kontroli, przyspieszenia produkcji oraz uzyskania wymaganych informacji dotyczących Materiałów, a Sprzedawca niniejszym wyraża zgodę na pełną współpracę w ramach wszelkich postępowań wyjaśniających albo testów po dostawie na żądanie Quaker Houghton. Kontrola, testowanie, odbiór albo zapłata nie stanowią ostatecznego odbioru i nie ograniczają ani nie stanowią zrzeczenia się jakichkolwiek praw ani środków ochrony prawnej przysługujących Quaker Houghton z tytułu wad ukrytych albo niezgodności wykrytych po dostawie.

6. PŁATNOŚĆ. O ile strony nie uzgodnią wspólnie inaczej albo o ile nie zabraniają tego obowiązujące przepisy prawa miejscowego, prawidłowe faktury będą płatne w terminie 60 (sześćdziesięciu) dni netto od daty odbioru, skontrolowania i zaakceptowania wszystkich zamówionych Materiałów w miejscu przeznaczenia albo od daty otrzymania faktury,

w zależności od tego, co nastąpi później, chyba że przepisy prawa miejscowego wymagają krótszych terminów. Quaker Houghton nie zrzeka się prawa do odliczenia zwyczajowego skonta. W przypadku jakiejkolwiek części Materiałów, która nie spełnia wymagań Zlecenia zakupu, odpowiednia część ceny zakupu może, według uznania Quaker Houghton, zostać wstrzymana do momentu usunięcia takiej niezgodności. Dokonanie płatności przez Quaker Houghton nie stanowi odbioru ani nie powoduje utraty prawa Quaker Houghton do kontroli Materiałów i ich dokumentacji, jak również wstrzymanie jakiejkolwiek płatności albo jej proporcjonalnej części nie wyklucza dochodzenia przez Quaker Houghton jakichkolwiek innych praw albo środków ochrony prawnej przysługujących na mocy przepisów prawa, zasad słuszności albo w inny sposób. Wszystkie faktury muszą zawierać numer Zlecenia zakupu Quaker Houghton oraz numer kodu RM, jeżeli rozliczenie dotyczy surowca. W przypadku wpłacenia przez Quaker Houghton jakiejkolwiek kaucji albo przedpłaty na poczet Materiałów, które nie zostały wysłane, Sprzedawca ustanawia na rzecz Quaker Houghton zabezpieczenie, w rozumieniu Jednolitego kodeksu handlowego na takich towarach oraz na surowcach i materiałach przeznaczonych do ich wytworzenia, a ponadto Sprzedawca zobowiązuje się sporządzić, doręczyć i ponieść koszty rejestracji wszelkich dokumentów niezbędnych i właściwych w celu wykazania i ustanowienia wspomnianego zabezpieczenia, w tym m.in. odpowiednich sprawozdań z finansowania. Spółka Quaker Houghton i jej Jednostki stowarzyszone mają w każdym czasie prawo do potrącenia wszelkich kwot, które spółka Quaker Houghton albo Jednostka stowarzyszona jest winna Sprzedawcy zgodnie z niniejszymi warunkami. Sprzedawca przyjmuje do wiadomości i zgadza się, że każda kwota podlegająca zapłacie przez Quaker Houghton na rzecz Sprzedawcy może zostać zapłacona w imieniu Quaker Houghton przez inną Jednostkę stowarzyszoną lub osobę trzecią wskazaną przez Quaker Houghton. Sprzedawca potraktuje taką płatność tak, jakby została dokonana bezpośrednio przez Quaker Houghton, a zobowiązanie Quaker Houghton do zapłaty na rzecz Sprzedawcy zostanie automatycznie zaspokojone i wygaśnie w wysokości kwoty zapłaconej przez taki podmiot albo osobę trzecią.

7. CENA. Jeżeli w Zleceniu zakupu nie określono ceny, uzgadnia się, że Materiały zostaną zafakturowane według ostatnio oferowanej albo zapłaconej ceny albo według obowiązującej ceny rynkowej, w zależności od tego, która z nich jest niższa. Sprzedawca oświadcza, że cena naliczona za Materiały objęte Zleceniem zakupu nie przekracza i nie będzie przekraczać maksymalnych cen ustalonych przez przepisy prawa oraz stanowi najniższą cenę naliczaną przez Sprzedawcę nabywcom z kategorii podobnej do Quaker Houghton na warunkach podobnych do określonych w niniejszym Zleceniu zakupu. Cena Zlecenia zakupu za Materiały obejmuje wszelkie obowiązujące podatki od sprzedaży i użytkowania, cła, taryfy, akcyzy, cła importowe/eksportowe oraz wszelkie podatki, opłaty szacunkowe, licencje, opłaty i inne należności nałożone przez jakikolwiek rząd federalny, stanowy albo lokalny bądź rząd albo organ zagraniczny, nałożone albo podwyższone w przyszłości w związku ze sprzedażą, użytkowaniem, produkcją, dostawą albo transportem Materiałów, niezależnie od tego, czy takie podatki są nakładane na Quaker Houghton na mocy przepisów prawa; z zastrzeżeniem jednak, że każda z powyższych pozycji zostanie wyszczególniona osobno.

8. GWARANCJE. (a) Sprzedawca gwarantuje, że posiada tytuł prawny do Materiałów, które mają zostać dostarczone w ramach każdego Zlecenia zakupu, wolny od wszelkich zastawów, zabezpieczeń lub innych obciążeń; że Materiały, które mają zostać dostarczone, będą w pełni zgodne ze wszelkimi wymogami Zlecenia zakupu, w tym w szczególności ze specyfikacjami przekazanymi przez Quaker Houghton (lub przekazanymi Quaker Houghton przez Sprzedawcę i zaakceptowanymi przez Quaker Houghton) oraz z wszelkimi próbkami, projektami lub wzorami, na podstawie których zamówiono Materiały; będą wolne od wszelkich wad, w tym wad materiałowych, projektowych i wykonawczych oraz będą zdatne do wprowadzenia do obrotu; a także będą odpowiednie i wystarczające do ich zamierzonego zastosowania i celu, w tym wszelkich specjalnych wymagań Quaker Houghton, które zostały ujawnione Sprzedawcy. Sprzedawca gwarantuje, że Materiały będą odpowiednio oznakowane i będą zgodne z informacjami o stanie faktycznym podanymi na pojemnikach i etykietach, a ponadto gwarantuje, że sprzedaż albo wykorzystanie Materiałów, które mają zostać dostarczone, nie będzie naruszać ani przyczyniać się do naruszenia jakichkolwiek praw do znaków towarowych, patentów ani innych praw albo udziałów w prawach własności intelektualnej, do których Sprzedawca nie posiada należytego tytułu prawnego. Wszelkie usługi świadczone w ramach Zlecenia zakupu będą wykonywane przez Sprzedawcę w sposób profesjonalny, wydajny i bezpieczny oraz będą zgodne ze standardami ogólnie przyjętymi w branży. Wszelkie wyłączenia takich gwarancji ze strony Sprzedawcy będą nieważne i bezskuteczne. Niniejsze gwarancje stanowią uzupełnienie wszelkich innych wyraźnych gwarancji udzielonych Quaker Houghton przez Sprzedawcę. Sprzedawca przyjmuje do wiadomości, że powyższe gwarancje zachowują ważność po dostawie Materiałów i nie zostaną uchylone ani w żaden sposób ograniczone z powodu przeprowadzenia kontroli, odbioru albo uiszczenia płatności za nie przez Quaker Houghton. Sprzedawca zachowa wszelkie wymagane certyfikaty jakości mające zastosowanie do Towarów i Usług. Sprzedawca powiadomi Quaker Houghton z odpowiednim wyprzedzeniem o wszelkich zmianach w zakresie komponentów, surowców, procesów produkcyjnych, lokalizacji produkcji, poddostawców albo metod badawczych, które mogą mieć wpływ na Towary albo Usługi. Wszelkie takie zmiany wymagają uprzedniej pisemnej zgody Quaker Houghton. Quaker Houghton zastrzega sobie prawo do przeprowadzania audytów, inspekcji i wstępnego zatwierdzania obiektów oraz procesów Sprzedawcy w uzasadnionym zakresie. Quaker Houghton może nałożyć dodatkowe wymagania jakościowe w drodze pisemnego zawiadomienia. (b) Sprzedawca, na własny koszt i niezwłocznie po powiadomieniu przez Quaker Houghton, naprawi albo wymieni Materiały niezgodne z powyższymi gwarancjami. Quaker Houghton przysługuje prawo do korzystania z takich wadliwych Materiałów do czasu ich wycofania z eksploatacji w celu naprawy albo wymiany. W przypadku poniesienia przez Quaker Houghton jakichkolwiek kosztów w wyniku dostarczenia takich niezgodnych Materiałów, koszty te zostaną

zwrócone Quaker Houghton przez Sprzedawcę na żądanie. (c) Sprzedawca zobowiązuje się zwolnić z odpowiedzialności spółkę Quaker Houghton oraz jej następców prawnych i cesjonariuszy, a także ich wszelkich przedstawicieli, jednostki stowarzyszone i klientów oraz użytkowników jakichkolwiek Materiałów (zwanych dalej „Podmiotami zwolnionymi z odpowiedzialności") z tytułu wszelkich roszczeń, zarzutów, powództw, odszkodowań, strat, zobowiązań, kosztów, kwot ugód, wyroków, postanowień i wydatków (w tym kosztów obsługi prawnej oraz kosztów obrony, dochodzenia i kosztów sądowych), które mogą zostać podniesione przeciwko Podmiotom zwolnionym z odpowiedzialności, poniesione przez nie albo powstałe na ich szkodę z tytułu: (i) naruszenia przez Sprzedawcę jakichkolwiek gwarancji albo oświadczeń zawartych w niniejszym dokumencie (w tym w szczególności określonych w ustępie 12); (ii) naruszenia przez Sprzedawcę jakiejkolwiek wyraźnej gwarancji albo oświadczenia złożonego przez Sprzedawcę poza niniejszymi warunkami; (iii) wszelkich roszczeń z tytułu odpowiedzialności za produkt albo podobnych roszczeń wynikających z ekspozycji na jakiekolwiek Materiały dostarczone przez Sprzedawcę; (iv) wszelkich roszczeń związanych z pracami wykonywanymi na terenie obiektów Quaker Houghton przez pracowników, pełnomocników albo innych przedstawicieli Sprzedawcy; oraz (v) wszelkich roszczeń z tytułu naruszenia jakichkolwiek praw własności intelektualnej albo praw własności albo udziałów w tych prawach. Na żądanie Quaker Houghton Sprzedawca podejmie, na własny koszt, obronę przed każdym takim powództwem.

9. ZMIANY. Quaker Houghton zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie zmian w co najmniej jednym z następujących zakresów: (i) metodzie wysyłki albo pakowania; (ii) miejsca dostawy; oraz (iii) terminu dostawy. Jeżeli jakakolwiek taka zmiana spowoduje wzrost albo spadek kosztów bądź czasu wymaganego do realizacji Zlecenia zakupu, zostanie dokonana uzgodniona przez obie strony sprawiedliwa waloryzacja ceny Zlecenia zakupu, harmonogramu dostaw albo obu tych elementów. Uznaje się, że Sprzedawca zrzeka się wszelkich roszczeń o korektę na mocy niniejszego ustępu, chyba że zostaną niezwłocznie zgłoszone przez Sprzedawcę. Żadna taka zmiana nie będzie wiążąca dla Quaker Houghton, chyba że zostanie sporządzona na piśmie, wydana i podpisana przez Quaker Houghton.

10. ANULOWANIE. Quaker Houghton zastrzega sobie prawo do całkowitego anulowania albo zmniejszenia ilości Materiałów objętych Zleceniem zakupu, z podaniem przyczyny albo bez, w drodze instrukcji telefonicznych, przesyłki elektronicznej, doręczenia, pocztą tradycyjną albo przesłania faksem pisemnego zawiadomienia o anulowaniu do Sprzedawcy, określającego zakres takiego anulowania. W przypadku anulowania przez Quaker Houghton dla wygody, ewentualna wyłączna odpowiedzialność Quaker Houghton, ogranicza się do zapłaty Sprzedawcy, w niezapłaconym dotąd zakresie, niższej z następujących kwot: (i) ceny zakupu za anulowaną część Zlecenia zakupu albo (ii) rzeczywistych kosztów (z wyłączeniem zysków) poniesionych przez Sprzedawcę i prawidłowo przypisanych zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości do anulowanej części Zlecenia zakupu, powiększonych o kwotę stanowiącą zysk, pozostającą w takim samym stosunku, w jakim zysk z niniejszej umowy pozostaje do całkowitej wartości prac do wykonania przez Sprzedawcę w ramach Zlecenia zakupu. Jeżeli Sprzedawca podejmie zobowiązania albo rozpocznie wytwarzanie bądź pozyskiwanie Materiałów z wyprzedzeniem w stosunku do czasu niezbędnego do umożliwienia terminowej wysyłki w celu dotrzymania terminów dostaw, wówczas przy obliczaniu rzeczywistych kosztów Sprzedawcy na mocy niniejszej umowy nie uwzględnia się żadnych kwot z tytułu takich wcześniejszych zobowiązań albo wytwarzania. Na potrzeby niniejszego postanowienia koszty Sprzedawcy obejmują wyłącznie uzasadnione i nieuniknione wydatki oraz nakłady, które Sprzedawca poniósł albo do których zapłaty stał się zobowiązany przed dniem zawiadomienia o anulowaniu, z wyłączeniem jednak wszelkich kosztów pośrednich albo ogólnych Sprzedawcy, których nie można bezpośrednio przypisać do prac faktycznie wykonanych albo Materiałów faktycznie zamówionych na dzień otrzymania zawiadomienia o anulowaniu, przy czym koszty te zostaną pomniejszone o uzasadnioną wartość odsprzedaży Materiałów wyprodukowanych, uzyskanych albo zamówionych w celu stania się integralną częścią świadczenia w ramach niniejszego Zlecenia zakupu.

11. ROZWIĄZANIE UMOWY. W dowolnym momencie po przyjęciu Zlecenia zakupu Quaker Houghton ma bezwzględne prawo do wypowiedzenia Zlecenia zakupu, w całości albo w części, bez jakiejkolwiek odpowiedzialności wobec Sprzedawcy, w przypadku wystąpienia istotnego naruszenia Zlecenia zakupu przez Sprzedawcę. QUAKER HOUGHTON W ŻADNYM PRZYPADKU NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU JAKICHKOLWIEK SZKÓD SZCZEGÓLNYCH, PRZYKŁADOWYCH, KARNYCH, UBOCZNYCH ANI WYNIKOWYCH, NIEZALEŻNIE OD PRZYCZYNY. O ILE NIE OKREŚLONO INACZEJ, NINIEJSZE OGRANICZENIA MAJĄ ZASTOSOWANIE DO WSZYSTKICH PODSTAW ROSZCZEŃ ŁĄCZNIE, W TYM W SZCZEGÓLNOŚCI DO ROSZCZEŃ WYNIKAJĄCYCH Z ODPOWIEDZIALNOŚCI DELIKTOWEJ LUB KONTRAKTOWEJ. O ILE NIE ZABRANIAJĄ TEGO PRZEPISY PRAWA, MAKSYMALNA ŁĄCZNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ, JAKĄ MOŻE PONOSIĆ QUAKER HOUGHTON NA MOCY NINIEJSZEJ UMOWY, NIEZALEŻNIE OD PRZYCZYNY, W ŻADNYM WYPADKU NIE BĘDZIE PRZEKRACZAĆ CENY ZAKUPU DANYCH PRODUKTÓW FAKTYCZNIE ZAPŁACONEJ LUB NALEŻNEJ SPRZEDAWCY NA MOCY NINIEJSZEJ UMOWY.

12. ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI PRAWA; KODEKS POSTĘPOWANIA DOSTAWCÓW. Materiały muszą spełniać obowiązujące wymogi wszystkich ustaw, aktów prawnych, rozporządzeń, przepisów, kodeksów i norm prawnie ustanowionych organów, obowiązujących na dzień przyjęcia. Sprzedawca oświadcza, że przestrzegał oraz, realizując Zlecenie zakupu, będzie nadal przestrzegał przepisów wszystkich obowiązujących ustaw, przepisów i rozporządzeń prawa federalnych, stanowych i lokalnych, w tym w szczególności dotyczących stosunków pracy, materiałów niebezpiecznych albo innych kwestii środowiskowych, a także zobowiązuje się, na żądanie, dostarczyć Quaker Houghton zaświadczenie w tym zakresie oraz w formie, jakiej Quaker Houghton może okresowo wymagać, jak również odpowiednio oznakować

wszystkie Materiały w sposób wymagany przez wszystkie takie obowiązujące przepisy prawa. Sprzedawca zobowiązuje się do dostarczenia Quaker Houghton Karty charakterystyki bezpieczeństwa w odniesieniu do Materiałów oraz ich odpowiednich składników zgodnie ze Zleceniem zakupu oraz wszelkich innych informacji wymaganych przez obowiązujące przepisy prawa federalnego, stanowego lub miejscowego albo normy. Jeżeli Zlecenie zakupu stanowi umowę o podwykonawstwo w ramach umowy rządowej, Sprzedawca zgadza się, że wszelkie warunki, których włączenie do Zlecenia zakupu jest wymagane na mocy obowiązujących przepisów prawa albo mającej zastosowanie umowy rządowej, uważa się za włączone do niniejszego Zlecenia zakupu przez odniesienie. Quaker Houghton zapewnia i informuje Sprzedawcę, że nabywa towary i usługi wyłącznie w oparciu o jakość, cenę, dostawę i obsługę, a Sprzedawca przyjmuje to do wiadomości. Sprzedawca gwarantuje, że otrzymał Kodeks postępowania dostawców Quaker Houghton dostępny pod adresem https://home.quakerhoughton.com/supplier-code-of-conduct/ i w pełni go przestrzega. Sprzedawca niniejszym przyjmuje do wiadomości i akceptuje Kodeks postępowania dostawców Quaker Houghton, który może być okresowo zmieniany przez Quaker Houghton.

13. TSCA, REACH i PCB. Sprzedawca zaświadcza, że w odniesieniu do Materiałów dostarczonych na podstawie Zlecenia zakupu i w stosownych przypadkach: (a) wszystkie substancje chemiczne podlegające amerykańskiej Ustawie o kontroli substancji toksycznych z 1976 r. (Toxic Substances Control Act, „TSCA"), dostarczane Quaker Houghton w Stanach Zjednoczonych, są prawidłowo ujęte w Wykazie substancji chemicznych TSCA albo podlegają zwolnieniu; oraz (b) wszystkie substancje chemiczne podlegające Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), dostarczane do Quaker Houghton w Europie, zostały prawidłowo zgłoszone do rejestracji w Europejskiej Agencji Chemikaliów zgodnie z ustawowymi terminami rejestracji albo podlegają zwolnieniu z takiej rejestracji; oraz że (c) żadne materiały dostarczane do Quaker Houghton nie zawierają polichlorowanych bifenyli („PCB") albo są obecne wyłącznie w wyniku ich niezamierzonego wytworzenia albo importu, a Sprzedawca przestrzega wszelkich przepisów prawa dotyczących PCB.

14. OBOWIĄZKOWY UDZIAŁ W PORTALU HANDLU ELEKTRONICZNEGO DOSTAWCY. Dostawca przyjmuje do wiadomości i zgadza się, że Quaker Houghton wymaga, aby wszelkie procesy zaopatrzenia, zlecenia zakupu, potwierdzenia zleceń, awiza wysyłki (w stosownych przypadkach), fakturowanie, zapytania o status płatności, zarządzanie katalogami (w stosownych przypadkach) oraz inne wyznaczone transakcje związane z zakupami były realizowane drogą elektroniczną za pośrednictwem wyznaczonego i zatwierdzonego przez Quaker Houghton portalu, sieci albo platformy „od zamówienia do zapłaty" dostawcy („Portal Dostawcy"). Dostawca na własny koszt zarejestruje się w Portalu Dostawcy, będzie utrzymywać do niego dostęp i korzystać z niego, a także spełni wszelkie uzasadnione wymagania techniczne, operacyjne, bezpieczeństwa i administracyjne niezbędne do obsługi transakcji elektronicznych za pośrednictwem Portalu Dostawcy. Dostawca zobowiązuje się do:

i. przyjmowania i potwierdzania zleceń zakupu za pośrednictwem Portalu Dostawcy;
ii. przesyłania faktur wyłącznie za pośrednictwem Portalu Dostawcy, chyba że Quaker Houghton wyraźnie zezwoli na piśmie na alternatywną metodę fakturowania;
iii. utrzymywania dokładnych danych profilu dostawcy, danych bankowych, podatkowych i kontaktowych w Portalu Dostawcy;
iv. odpowiadania na zapytania ofertowe, kwestionariusze, wnioski dotyczące zgodności z przepisami oraz oceny wyników dostawcy za pośrednictwem Portalu Dostawcy na żądanie Quaker Houghton; oraz
v. współpracy z Quaker Houghton przy wdrażaniu integracji elektronicznych, w tym cXML, EDI, API albo innych zatwierdzonych metod łączności elektronicznej, gdy jest to uzasadnionym wymogiem.

Brak rejestracji, nieutrzymanie dostępu do Portalu Dostawcy albo niedokonywanie za jego pośrednictwem transakcji może skutkować opóźnieniem w przetwarzaniu zleceń zakupu, faktur albo płatności oraz może stanowić istotne naruszenie niniejszych warunków, jeśli nie zostanie naprawione w terminie 30 (trzydziestu) dni od otrzymania pisemnego powiadomienia od Quaker Houghton. Quaker Houghton zastrzega sobie prawo do okresowego modyfikowania, zastępowania albo aktualizowania swojego Portalu Dostawcy. Dostawca będzie współpracować w uzasadnionym zakresie przy wszelkim przejściu na platformę następczą i wdroży wszelkie wymagane zmiany w terminie określonym przez Quaker Houghton. Żadna faktura złożona poza zatwierdzonym Portalem Dostawcy nie zostanie uznana za prawidłowo otrzymaną ani kwalifikującą się do płatności, chyba że Dział Zobowiązań Quaker Houghton wyraźnie wyraził pisemną zgodę na alternatywną metodę jej przesłania.

15. PRAWO WŁAŚCIWE I WŁAŚCIWOŚĆ MIEJSCOWA. Niniejsze warunki zostają włączone do każdego Zlecenia zakupu i uznaje się, że zostały uzgodnione między przedsiębiorcami, a wszelkie kwestie wynikające w związku ze Zleceniem zakupu będą interpretowane i egzekwowane zgodnie z przepisami prawa stanu albo kraju, w którym znajduje się siedziba Jednostki stowarzyszonej Quaker Houghton wystawiającej Zlecenie zakupu, albo zgodnie z prawem właściwym wybranym przez taką Jednostkę stowarzyszoną Quaker Houghton. Wyłącza się stosowanie przepisów kolizyjnych prawa właściwego oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów.

16. OCHRONA PRAW RZECZOWYCH. Sprzedawca niniejszym przyjmuje do wiadomości, że wszelkie materiały i informacje, w tym wszelkie technologie laboratoryjne, recepturowe, marketingowe albo aplikacyjne bądź inne informacje, które weszły albo wejdą w jego posiadanie albo o których powziął albo poweźmie wiedzę w związku ze Zleceniem zakupu albo realizacją niniejszych warunków, stanowią dane poufne i zastrzeżone, których wykorzystanie przez osoby trzecie albo ujawnienie osobom trzecim może być szkodliwe dla Quaker Houghton. W związku z tym

Sprzedawca zobowiązuje się zachować takie materiały i informacje w ścisłej poufności oraz nie ujawniać ani w żaden inny sposób nie wykorzystywać żadnych materiałów ani informacji (z wyjątkiem celów związanych z realizacją niniejszych warunków albo Zlecenia Zakupu). Sprzedawca zachowa poufność oraz chroniony charakter takich materiałów i informacji oraz ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie niniejszych warunków przez wszystkich pracowników, pełnomocników, podwykonawców i dostawców. Wszystkie powyższe ograniczenia pozostają w mocy, bez ograniczeń czasowych, po rozwiązaniu jakiegokolwiek Zlecenia zakupu. Wszelkie materiały i informacje, które Sprzedawca postanowi ujawnić Quaker Houghton w odniesieniu do swoich produktów albo metod produkcji podczas negocjowania albo realizacji Zlecenia zakupu, mogą być wykorzystywane przez Quaker Houghton, chyba że uzgodniono inaczej na piśmie.

17. ZWOLNIENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI W najszerszym zakresie dozwolonym przez przepisy prawa Dostawca zwolni z odpowiedzialności spółkę Quaker Houghton oraz jej członków organów, pracowników, członków zarządu i pełnomocników z tytułu wszelkich roszczeń, strat, zobowiązań, szkód i wydatków (w tym uzasadnionych kosztów obsługi prawnej i wydatków) w zakresie, w jakim wynikają one albo mogą być przypisane: (a) jakiemukolwiek naruszeniu Zlecenia przez Dostawcę albo (b) niedbalstwu, rażącemu niedbalstwu albo umyślnemu działaniu na szkodę ze strony Dostawcy albo któregokolwiek z jego pracowników, pełnomocników albo podwykonawców przy realizacji Zlecenia.

18. UBEZPIECZENIE. Sprzedawca posiada i utrzymuje w mocy co najmniej następujące ubezpieczenia i sumy ubezpieczenia (albo ich zagraniczne odpowiedniki): (1) w odniesieniu do wszystkich swoich pracowników dostarczających Materiały na mocy niniejszego dokumentu: ubezpieczenie od wypadków przy pracy i ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej pracodawcy albo podobne ubezpieczenie społeczne zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, które mogą mieć zastosowanie do tych pracowników; (2) swoje standardowe i zwyczajowe ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzenia działalności gospodarczej oraz sumy gwarancyjne polisy albo co najmniej 2 000 000,00 USD (dwa miliony dolarów), w zależności od tego, która z tych kwot jest wyższa, zapewniające ochronę ubezpieczeniową w przypadku uszczerbku na zdrowiu, zgonu albo szkody majątkowej wynikających z każdego zdarzenia; oraz (3) ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej posiadaczy pojazdów mechanicznych obejmujące pojazdy własne, niewłasne i wynajmowane z sumą gwarancyjną wynoszącą co najmniej 1 000 000,00 USD (jeden milion dolarów) na pokrycie uszczerbku na zdrowiu, zgonu albo szkody majątkowej wynikających z każdego wypadku. Sprzedawca zobowiązuje się przedstawić dowód spełnienia niniejszego postanowienia na żądanie Quaker Houghton. Polisy muszą wskazywać Quaker Houghton jako dodatkowego ubezpieczonego. Quaker Houghton może określić dodatkowe albo odmienne wymagania.

19. OCHRONA PRYWATNOŚCI DANYCH. Quaker Houghton będzie gromadzić i przetwarzać dane osobowe zgodnie z Ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych („RODO") oraz obowiązującymi przepisami prawa dotyczącymi ochrony prywatności, zgodnie ze swoją Informacją o ochronie prywatności, dostępną na stronie internetowej pod adresem https://home.quakerhoughton.com/privacy-policy/. Sprzedawca niniejszym przyjmuje do wiadomości i akceptuje Informację o ochronie prywatności Quaker Houghton, która może być okresowo zmieniana przez Quaker Houghton.

20. AUDYT. Zlecenie zakupu oraz wszelkie płatności otrzymane na jego podstawie podlegają audytowi ze strony Quaker Houghton albo upoważnionych przedstawicieli działających w imieniu Quaker Houghton. Sprzedawca spełni wszelkie uzasadnione żądania Quaker Houghton w tym zakresie oraz przedstawi wszelkie dokumenty i informacje zgodnie z żądaniem Quaker Houghton.

21. UPADŁOŚĆ ALBO NIEWYPŁACALNOŚĆ. Sprzedawca niezwłocznie powiadomi Quaker Houghton na piśmie o złożeniu jakiegokolwiek dobrowolnego albo przymusowego wniosku o ogłoszenie upadłości albo o jakiejkolwiek niewypłacalności Sprzedawcy bądź któregokolwiek z jego podwykonawców albo dostawców. Jeżeli wobec Sprzedawcy zostanie wszczęte jakiekolwiek dobrowolne albo przymusowe postępowanie w przedmiocie wprowadzenia zarządu komisarycznego, ogłoszenia upadłości albo niewypłacalności, wszelkie albo wybrane niezrealizowane Zlecenia zakupu mogą zostać natychmiast anulowane według uznania Quaker Houghton.

22. CAŁOŚĆ POROZUMIENIA. Zlecenie zakupu stanowi całość porozumienia i uzgodnień pomiędzy Quaker Houghton a Sprzedawcą w odniesieniu do przedmiotu Zlecenia zakupu oraz zastępuje wszelkie wcześniejsze umowy, zobowiązania, oświadczenia i rozmowy pomiędzy Quaker Houghton a Sprzedawcą dotyczące jakiegokolwiek Zlecenia zakupu. Próba modyfikacji albo zmiany jakiegokolwiek Zlecenia zakupu nie będzie wiążąca dla Quaker Houghton, chyba że taka modyfikacja albo zmiana zostanie zaakceptowana przez Quaker Houghton i potwierdzona przez obie strony.

23. ODSTĄPIENIE OD ZRZECZENIA SIĘ PRAW. Prawa, uprawnienia, przywileje i środki ochrony prawnej zastrzeżone w niniejszym dokumencie dla Quaker Houghton mają charakter kumulatywny i stanowią uzupełnienie wszelkich innych albo dalszych praw, uprawnień, przywilejów oraz środków ochrony prawnej przewidzianych przez przepisy prawa albo zasady słuszności, w tym zawartych w mającym zastosowanie Jednolitym kodeksie handlowym. Quaker Houghton przysługuje maksymalny przewidziany przez prawo okres na dochodzenie wszelkich środków ochrony prawnej. Niewyegzekwowanie przez Quaker Houghton jakichkolwiek postanowień albo nieskorzystanie z jakiegokolwiek prawa bądź przywileju wynikającego ze Zlecenia zakupu nie będzie interpretowane jako zrzeczenie się takich postanowień, praw albo przywilejów i pozostaną one w mocy oraz będą w pełni skuteczne tak, jakby takie niewyegzekwowanie albo nieskorzystanie nie miało miejsca. Żadne zrzeczenie się praw przez Quaker Houghton nie będzie ważne, o ile nie zostanie wyraźnie sformułowane w formie pisemnego zrzeczenia się w aneksie do niniejszego dokumentu.

24. CESJA. Żadne prawo ani udział w jakimkolwiek Zleceniu zakupu nie mogą zostać przeniesione przez Sprzedawcę bez uprzedniej pisemnej zgody Quaker Houghton, ani też żadne zobowiązanie ciążące na Sprzedawcy nie może zostać przekazane bez uprzedniej pisemnej zgody Quaker Houghton. Wszelkie próby dokonania takiego przeniesienia praw albo

przekazania obowiązków będą całkowicie nieważne i bezskuteczne. Wyrażenie zgody nie zwalnia Sprzedawcy z jego zobowiązań wynikających z Umowy kupna.

25. ZAWIADOMIENIA. O ile w niniejszym dokumencie nie określono inaczej, wszelkie zawiadomienia dotyczące jakiegokolwiek Zlecenia zakupu będą przekazywane odpowiednio do Quaker Houghton albo do Sprzedawcy na ich adresy wskazane w niniejszym Zleceniu zakupu; takie zawiadomienie może zostać przekazane ustnie albo w formie pisemnej oraz potwierdzone na piśmie i wysłane opłaconą przesyłką poleconą albo przesyłką za potwierdzeniem odbioru.

26. ROZDZIELNOŚĆ POSTANOWIEŃ. Jeżeli którekolwiek postanowienie albo ustęp niniejszego dokumentu zostanie uznane za niezgodne z przepisami prawa albo niewykonalne, nie wpłynie to na wykonalność jakichkolwiek innych postanowień albo ustępów niniejszego dokumentu ani jakiegokolwiek Zlecenia zakupu.

27. NIEZALEŻNY WYKONAWCA. Sprzedawca i Quaker Houghton przyjmują do wiadomości, że każdy z nich jest niezależnym wykonawcą i żaden z nich nie jest pełnomocnikiem, wspólnikiem ani wspólnikiem we wspólnym przedsięwzięciu drugiej strony. Ani Sprzedawca, ani Quaker Houghton nie mają upoważnienia do zaciągania zobowiązań w imieniu drugiej strony w jakikolwiek sposób, a żadna ze stron nie może oświadczać komukolwiek, że posiada takie uprawnienie.

28. POZOSTAWANIE POSTANOWIEŃ W MOCY. Prawa i obowiązki wynikające z niniejszego dokumentu, które ze względu na swój charakter i kontekst mają pozostać w mocy, zachowują moc po rozwiązaniu, anulowaniu, wykonaniu albo wygaśnięciu Umowy. Do takich praw i obowiązków zachowujących moc należą w szczególności postanowienia niniejszego dokumentu dotyczące poufności, gwarancji, ograniczenia odpowiedzialności, zwolnienia z odpowiedzialności oraz własności intelektualnej.

Copyright © 2026 Quaker Houghton